



# De Gfänner

Publikationsorgan des Quartiervereins Gfenn, 27. Jahrgang

## EDITORIAL



*Liebe Gfennerinnen und liebe Gfenner, liebe Freunde und Gönner des Gfenns Grüezi mitenand. Brunhild hat uns zum Jahresbeginn kräftig durchge-*

*blasen. Der mächtige Weihnachtsbaum, für den wir sehr viel Lob bekommen hatten, wurde zum Opfer. Die Tanne wurde samt schwerem Sockel umgeworfen. Der Adväntmärt fiel sprichwörtlich ins Wasser. Viel Pech für unsere Markttreibenden, auch unsere Wirtschaftsumsätze litten unter dem Dauerregen. Unser alljährliches Risiko: das Wetter. Finden doch die Anlässe mit den grössten personellen und finanziellen Aufwendungen vor allem im Freien statt. Schade, wenn dann die Besucher ausbleiben. Die Adventsfenster erfreuten sich grosser Beliebtheit, der Abschluss mit dem Neujahrsapéro respektive der optimale Start ins neue Jahr zeigte, was so schön ist im Gfenn. Man trifft sich zu Gesprächen mit bekannten Personen und macht viele neue Bekanntschaften. An allen unseren Veranstaltungen gibt es die Gelegenheiten, die Kontakte zu vertiefen. Sei es als Besucher oder Helfer. Nutzen Sie unser Angebot, wir vom Vorstand nehmen das als Lob, wenn Ihnen gefällt, was wir organisieren.*

*Euer Werner Meyer*

## Gfenner Neujahrsapéro

Schon seit einigen Jahren dürfen wir im Gfenn die Einwohner mit unserem Geschell zum neuen Jahr begrüssen. Der vom Quartierverein organisierte Anlass ist auch uns zur lieb gewonnenen Tradition geworden.



Diese «Begrüssungs-Party» beeindruckt durch die grosse Gastfreundschaft, welche der Quartierverein Gfenn den Teilnehmenden zukommen lässt. Sei es Wurst mit Brot, Kuchen, heisse Datteln in Speck (hab mir beinahe den Mund verbrannt), Prosecco, Bier oder Süssgetränke: alles gratis! Etliche Anwesende, ich denke, vor allem solche, welche noch nie an einem Gfenner Neujahrsapéro waren, zückten das Portemonnaie. Es war interessant, ihre Gesichtszüge zu lesen, wie sie belehrt wurden,

dass nicht mal ein Säuli für einen Batzen zum Beruhigen des Gewissens bereitstehen würde.

Da habe ich doch eine Frau sagen gehört: «Weisch, ich chume halt wäg de Trychler, das isch sooo schön!»

Liebe Gfennerinnen und Gfenner, wir Bachteltrychler kommen nächstes Jahr gerne wieder, um euch mit unserem Spiel eine Freude zu machen. Ein wunderschöner Anlass, an welchem sich Bekannte, Freunde, Verwandte und auch sich völlig Unbekannte einan-





der alles Gute für das kommende Jahr wünschen. Vielen Dank, dass wir jeweils dabei sein dürfen.

*En Schällen-Ursli*



## INHALT

Editorial	1
Gfener Neujahrsapéro	1–2
Neujahr im Gfenn	3
Die Adväntmärt-Checkliste	4–6
Quartierverein Gfenn 2018 / Wahlen 2018	7
Räbeliechtl, Räbeliechtl ...	8–9
Besichtigung Flugplatz Dübendorf	10–13
Der Samichlaus im Gfenn	14–15
Adventsfenster im Gfenn	16
Adventsfenster 2017	17–19
Viviana Forney	20–22
Jubiläum im «Frohsinn»	23
Gelmetti's Themenreisen	24–25
Kleinanzeigen	26
«Vom Winde verweht»	27
«Ehret einheimisches Schaffen»	28–29
Neues aus dem «Gügeli-Huus Frohsinn»	30
Lehrstellenangebot im Gfenn	31
Neunter Gewinner im Gfener Wettbewerb	32
Gfener Wettbewerb	33
Gratulationen / Todesanzeigen	34
Veranstaltungen / Agenda / Impressum	36

## Clean Consulting Reinigungen AG

Facility Services • Gartenpflege

Gebäudereinigungen • Hauswartungen 24 h

**PIKETT**



**Max Baumann**

eidg. dipl. Gebäudereiniger

Heidenrietstrasse 93  
8600 Dübendorf-Gfenn

Telefon 043 355 10 55

Fax 043 355 10 56

E-Mail info@ccr.ch

Internet www.ccr.ch



## Neujahr im Gfenn

Vielleicht wissen Sie es: In der Kirche im Gfenn muss man von Hand läuten. Etwas, was die Sigristin jeweils auch beim Gottesdienst machen muss.



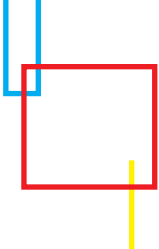
Traditionell wurde immer an Silvester das Jahr ausgeläutet und Gfenner trafen sich bei der Kirche und konnten sich selber darin üben, das Seil zur Glocke im richtigen Rhythmus zu ziehen.

Dank Erika Widmer wurde auch dieses Jahr diese Tradition weitergeführt.

Pünktlich zum Jahreswechsel trafen sich einige Leute, die im Restaurant Frohsinn Silvester feierten, vor der Kirche. Viele nahmen das Angebot an und wurden durch Erika eingewiesen, wie die Glocke zu läuten ist. Somit konnte das neue Jahr pünktlich begrüsst werden.

*Werner Meyer*


  
**UNTERE GEERENSTRASSE 2**  
**8600 DÜBENDORF**  
**TEL. 044 559 44 00**  
**WWW.LABODEGA-DEPEPE.CH**  
**MO – SA 8.00 – 24.00 UHR GEÖFFNET**  
**SONNTAG GESCHLOSSEN**  

**Ihr Partner für**  
 Sanitäre Anlagen  
 Heizungs-Anlagen  
 Reparaturservice

**24-h-Service**  
 Rohrleitungsbau  
 Technisches Büro

**E.O. KNECHT 8032 Zürich**  
 Inh. A. Meyer AG Asylstr. 104  
 Tel. 044 383 35 47 Fax 044 382 02 71

[www.eoknecht.ch](http://www.eoknecht.ch)



Tel. 044 821 63 06

**GEORG ROTH AG**  
**DÜBENDORF**

---


**Malerwerkstätte**  
**für alle Innen-**  
**und Aussenarbeiten**  
**Neugutstrasse 64**  
**8600 Dübendorf**




mehr Freizeit

- Betreuung der kompletten IT-Infrastruktur  
«alles aus einer Hand»
- Eigenes Hewlett Packard Enterprise und HP Inc. Service- / Reparaturcenter
- Beschaffung - Attraktive Preise – Projektpreise
- Beratung der internen IT-Abteilung  
inkl. Einkaufsunterstützung

Hewlett Packard  
 Enterprise  
 Gold  
 Partner



**Klein**  
we message you IT



**30 JAHRE**  
1986-2016

Klein Computer System AG  
 Zentralstrasse 38, 8604 Volketswil  
 Zürichstrasse 51, 8600 Dübendorf  
 Tel. +41 44 802 72 72  
 info@klein.ch - www.klein.ch

## Die Adväntmärt-Checkliste

Der Adväntmärt wurde dieses Jahr in den sozialen Medien vermutlich wie folgt beschrieben:

#Gfenn#Adväntmärt#verregnet#raclettetstube#hammermässig  
#heimelig.



Nicht zum ersten Mal und bestimmt auch nicht zum letzten Mal, oder besser gesagt, eigentlich wie jedes Jahr, durften wir uns am 25. November vom Adväntmärt im Gfenn verzaubern lassen. Die Frage stellt sich nicht, ob wir gehen sollen, sondern eher, was wir anziehen. Leider meinte es der Wettergott auch dieses Jahr nicht so gut mit den Marktbesuchern und -betreibern und so entschieden wir uns für Regenjacke und Schirm.

Entsprechend gekleidet nahmen wir den Adväntmärt in Angriff. Wer denkt, dies sei ein gemütliches Bummeln, der irrt. Tatsächlich muss die ständig wachsende Checkliste Punkt



**MÜLLILAND**  
Entsorgungszentrum



Entsorgen: 7 Tage, 24 Stunden!  
Müller macht's.



MÜLLILAND Kriesbachstrasse 2, 8304 Wallisellen, [kmuellerag.ch](http://kmuellerag.ch)

# AUTO STEINER

Auto Steiner Zürich AG  
Winterthurerstrasse 700  
8051 Zürich-Schwamendingen  
Tel. 044 325 60 60  
[www.autosteiner.ch](http://www.autosteiner.ch)

Verkauf von Neuwagen und neueren  
Occasionsfahrzeugen aller Marken.  
Immer ca. 300 Fahrzeuge am Lager.





für Punkt abgehakt werden. Glühwein: check, Chnoblilbrot: check, Bratwurst: check, und so weiter bis zum letzten Punkt. Raclette: check.

Doch jetzt der Reihe nach. Tatsächlich startet unsere Tour jedes Jahr mit einem Glühwein. Der liebevoll zubereitete Warmmacher mit Mandelsplittern und Rosinen ist der ideale Start für unser Programm. Danach, oder eher gleichzeitig, gibt es ein köstlich riechendes Chnoblilbrot. Dies ist eher als Apéro zu verstehen und die beste Vorbereitung für die bevorstehende Bergetappe. Liebevoll geschmückte Stände mit wunderschönem Selbstgemachtem verleiten uns regelmässig, unser straffes Programm zu unterbrechen und etwas Kleines für die Weihnachtsdeko oder ein Mitbringsel für die Oma zu besorgen.

Doch der nächste Programmpunkt ist schon in Sichtweite. Die Bratwurst auf dem Gipfel, quasi eine Belohnung.

Gottseidank ist der Abstieg derselbe Weg. So hat man die Möglichkeit, alle Stände nochmals anzuschauen, nicht dass etwas unentdeckt bleibt.

Der Fisch! Wir haben den Fisch vergessen! Na ja, bei diesem Wetter wäre dieser beinahe wieder weggeschwommen. Doch der feine Lachs konnte in der Pergola «Frohsinn» Unterschlupf im Trockenen finden. Nun aber weiter im Programm, vielleicht noch einen Glühwein auf den Weg oder doch direkt zur Grappa-Degustation? Doch mittlerweile ist es schon eingedunkelt und bevor die Stände wieder abgebaut werden, müssen die verbleibenden Stände noch bestaunt werden. Zwischen



Kerzen, Baby-Decken, Schmuck, Gewürze, ... Gewürze! Da bemerken wir eine Lücke in unserer Checkliste und im Gewürzschrank. Ein Traum, das Gewürz. Jetzt kann unsere Raclette-Saison starten.

Nun endlich im Tessin angelangt, gibt es zur Verdauung von Wurst und Chnoblilbrot einen vorzüglichen Gfener Grappa. Vielleicht als ein Geschenk für den Onkel, oder Götti, oder doch für beide? An

# Bruno Meyer

## Heizungen AG

BERATUNG • PLANUNG • AUSFÜHRUNG • REPARATUREN



Ihr Schlüssel  
zur Wärme

# 044 822 04 80

Bruno Meyer Heizungen AG  
Im Schossacher 22  
8600 Dübendorf

T 044 822 04 80  
F 044 822 04 79  
info@brunomeyerheizungen.ch  
www.brunomeyerheizungen.ch



den kalten Füßen merken wir, wie die Zeit vergeht – zum Glück ist das Zelt in greifbarer Nähe. Doch etwas Letztes fehlt uns noch vor dem geselligen Teil des Gfänner Adväntmärt. Eine wärmende Feuerzangenbowle zum Abschluss unserer Tour gehört natürlich auch dazu. Auf den letzten Drücker, wie letztes Jahr, denn die Ersten haben bereits mit dem Abbau begonnen. Durch das viele Bestaunen der Stände sowie Plaudern mit Freunden

und Bekannten sind schon vier Stunden vergangen. Glücklich und erfreut über die Gespräche mit altbekannten Gfennern und Gfenn-Liebhabern begeben wir uns nun ins Zelt. Beim gemütlich-geselligen Zusammensein geniessen wir ein feines Raclette und einen Gfänner Kafi als krönenden Abschluss unserer Checkliste. Die Kenner unter euch wissen jetzt wahrscheinlich auch, wie unsere Marktstand-Route aussieht.



Den Adväntmärt hätten wir in den sozialen Medien wie folgt beschrieben:

#gfenn#adväntmärt#verregnet  
 #hammermässig#heimelig#  
 glühwein#chnoblibrot#fründe  
 #bratwurst#gstanztisternli#  
 lachs#plaudere#gwürz#grappa  
 #füürzangeboole#raclette#  
 gfännerkafi.

Für diesen wunderschönen Tag möchten wir uns bei allen fleissigen Helfern und Organisatoren bedanken, welche ehrenamtlich viele Stunden für das Gelingen dieses Anlasses investieren. Wir freuen uns auf den nächsten Gfänner Adväntmärt.

*Dave Langbauer  
 und Ramona Sikeler*



- Einzelplatzstunden
- Badmintonkurse
- Badminton Seniorenkurse 50plus
- Plauschturniere mit Spaghettiplausch
- Gruppen- und Firmenanlässe

**Besuche uns auf [www.blueshuttle.ch](http://www.blueshuttle.ch)**

Sportcenter Blue Point · Hallenbadweg 15 · 8610 Uster · Telefon 044 942 12 12 · [www.bluepoint.ch](http://www.bluepoint.ch)



## Quartierverein Gfenn 2018

Bei schönem Wetter hat bereits der sehr beliebte Neujahrsapéro vor der Lazariterkirche stattgefunden. Der Curling-/Fondueplausch fällt wieder direkt in die Produktionsphase der aktuellen Zeitung.

Wir berichten darüber in der Sommerausgabe. Für die Generalversammlung am 23. März 2018 werden unsere Mitglieder direkt eingeladen und über die Traktanden informiert. Nach der Pause im letzten Jahr reisen wir 2018 in den Frühlingserferien wieder nach Rust. Alle Details folgen per Flugblatt oder online. Der Klosterkeller wird dieses Jahr nur an vier der letzten Freitage im Monat für die Gfänner-Bar geöffnet. Die vier Termine stehen unter einem speziellen Motto. Im April starten wir mit Frühlingserwachen, es folgt im Mai der beliebte Tessinerabend. Ein sommerliches Thema wird die Bar Ende August haben und im September folgt wieder das Oktoberfest mit Bier vom Fass. Eine Naturführung ist für Mai vorgesehen. Ende Juni freuen wir uns auf das Sommerkonzert der Stadtmusik auf dem

Vorplatz von Lüthi Agro wie letztes Jahr. Für die Vorabend-Nationalfeier am 31. Juli werden viele den Weg ins Gfenn finden. An unserer Bundesfeier-Party erfreut sich ein breites Publikum. Im September organisieren wir den dritten Flohmi, der Neuzuzügertag der Stadt Dübendorf wird den Märt besuchen. Auch dieses Jahr werden die Marktstände nur an Gfenner vermietet werden. Alle genaueren Details sind auf den Flugblättern oder online unter [www.gfenn.ch](http://www.gfenn.ch) zu finden.

Im November und Dezember erfolgt der Abschluss mit Räbeliechtli, Adväntmärt, Adventsfenstern und Samichlaus.

Wir hoffen, dass für Sie etwas dabei ist.

Wir freuen uns auf ein erfolgreiches Jahr im schönen Gfenn.

*Werner Meyer*

## Wahlen 2018

Für die Amtsdauer 2018 – 2022 finden am 15. April 2018 für den Stadt- und den Gemeinderat Wahlen statt.

Der Quartierverein Gfenn als politisch neutraler Verein macht keine Wahlpropaganda für einzelne Parteien.

Damit das Gfenn weiterhin gut vertreten ist, empfehlen wir aber gerne alle Gfenner und Gfennerinnen, die sich für die Wahlen in den Gemeinderat wieder zur Verfügung stellen wollen. Auch für die neuen Kandidaten aus dem Gfenn geben wir gerne unsere Empfehlung ab.

Bisherige sind Ariane Egli, FDP, und Markus Brechbühl, EDU. Als neue Kandidaten haben sich Christina Gelmetti, BDP, und Daniel Egli, SVP, beworben. Beide sind auch im Vorstand des Quartiervereins Gfenn engagiert.

*Vorstand Quartierverein Gfenn*

**Wir danken allen Inserenten und bitten Sie, liebe Leserinnen und Leser, diese bei Ihrem nächsten Einkauf oder bei Inanspruchnahme einer Dienstleistung zu berücksichtigen!**

**Käthy Peter  
Massage**

Amselweg 22  
8600 Dübendorf

Telefon 044 821 48 97  
oder 079 407 81 13



Eine Veranstaltungsreihe des Quartierverein Gfenn

**Gfänner-Bar**

**Klosterkeller**



**27. April 2018, 25. Mai 2018, 31. August 2018,  
28. September 2018.**

## Räbeliechli, Räbeliechli, wo gahsch hii? I die dunkli Nacht ohni Stärneschii. Da mues mis Liechtli sii.

So tönt es, als unsere drei Enkelkinder im Gfenn ankommen. Nach dem Mittagessen begeben wir uns zum Räbeschnitzplatz im Gfenn.

Zürchers sind schon fleissig am Schnitzen, auch unsere drei Mädchen stürzen sich mit grossem Eifer in die Arbeit. Immer mehr Gfenner und bestimmt auch Nicht-Gfenner treffen ein. Gross und Klein helfen mit und es entsteht ein Kunstwerk nach dem anderen. Zwischendurch ertönen die



verschiedenen Liedli, von einzelnen Kindern, die wir ja alle auch schon von früher kennen. Gegen Hunger und Durst: Ich weiss gar nicht, wer so viel gebacken hat; auf jeden Fall war es fein. Vielen Dank Sonja, Ursi und Christine und allen Helfern für Kuchen, Kaffee und Punsch. Mmmhh, die Maroni duften soooo fein, aber da müssen wir uns noch etwas gedulden bis nach dem Umzug. «Gibt es wirklich noch kein einziges zum Probieren?» Schön, wie alle Kinder helfen, all die Räben, mit oder ohne Hilfe, in tolle Werke zu verwandeln. Werni höhlt mit dem Akkubohrer eine Räbe nach der andern aus. Der Räbeliechli-Wagen füllt sich allmählich. Nachdem die letzte Räbe vollendet ist, muss noch alles geputzt werden.

Beim Aufräumen erhält Sonja gekonnt Hilfe von Rea mit dem Besen, Lina putzt die Tische und Iara hilft, alles ordentlich hinzustellen. So ist die Ordnung im Nu wieder hergestellt, und alle können sich zu Hause für den Umzug vorbereiten.

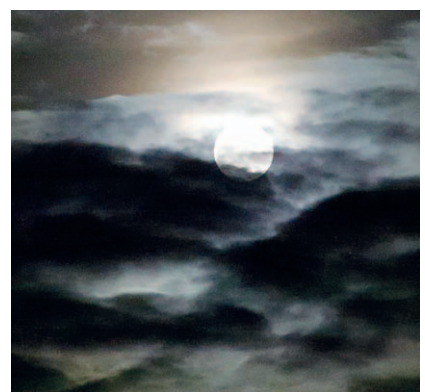
## Heisser Tipp bei Erkältungen.

**toppharm**  
Waldmann Apotheke

Ihr Gesundheits-Coach.

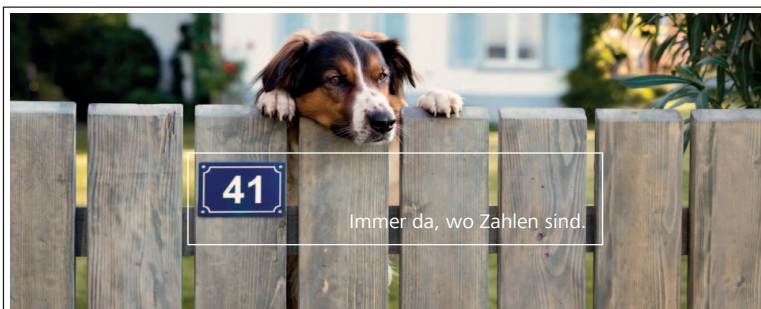
Barbara Sprenger, Bahnhofstrasse 50, 8600 Dübendorf, Telefon 044 821 63 42  
waldmann-apo@ovan.ch, www.apotheke.ch/waldmann





Um 18 Uhr ziehen wir beim Dorfbrunnen los, die Lichter im Gfenn löschen, der Verkehr ist gesichert, vor dem «Frohsinn» spielt die Musik die bekannten Töne der Räbeliechtli-Lieder. So schön! Der grosse Umzug, angeführt vom geschmückten Wagen, zieht weiter, wir dürfen uns auf die nächste musikalische Unterstützung im «Dübedörfli» freuen. Herrlich bei diesem Wetter, die Kinder haben Freude und können ihre eigenen Räbeliechtli den ganzen Weg tragen. Keines wird wie letztes Jahr vom Regen gelöscht. Am Ziel werden wir nochmal von der Musik empfangen, und jetzt – ja, jetzt gibt es endlich Maroni. Glücklich und zufrieden gehen alle nach Hause, ausser den fleissigen Helfern, die alles wieder in Ordnung bringen.

*Anna Fischer*



## Reden Sie mit uns über Ihr Eigenheim.

Raiffeisen ist der kompetente und verlässliche Partner für die Verwirklichung Ihres Eigenheims. Wir beraten Sie persönlich und erstellen für Sie eine Finanzierungslösung, die zu Ihnen passt.

[raiffeisen.ch/hypotheken](http://raiffeisen.ch/hypotheken)

**Raiffeisenbank Zürich Flughafen**  
Geschäftsstelle Dübendorf, Wallisellenstrasse 7a in Dübendorf

**RAIFFEISEN**



## Besichtigung Flugplatz Dübendorf mit dem Quartierverein Gfenn

Am Dienstag, 7.11.2017 um 17.30 Uhr wurden wir am Haupteingang des Flugplatzes vom Chef Support Flugbetrieb, Peter Heimgartner, in Empfang genommen. Nachdem wir Besucher einen Ausweis für den Zutritt zum Gelände erhalten hatten, gab es erst mal Militärquetsli und Schöggeli, welch guter Start!



Mit zwei Militärbussen wurden wir von einem Bewachungsteam auf die andere Seite des Flugfeldes zu den Hallen der Militärhelikopter gefahren.

Dort empfing uns der Helikopterpilot und Chef Operationen des Flugplatzes Dübendorf, Oberstlt Markus Burkhard (Nickname «Bugs»). Er zeigte uns die grosse Halle (Halle 10), in welcher zuhinterst ein Super Puma Cougar steht. Darauf wurden wir nach draussen gebeten, wo wir erst mal den Start eines Eurocopters EC 635 und eines Super Pumas T317 beobachten durften.

Wieder an der Wärme in der Halle zeigte «Bugs» uns all das Material, welches die Piloten zu

den Einsätzen mitnehmen müssen. Da sind Utensilien für die diversen Einsätze im Gesamtpaket: Westen gegen Kälte und Nässe, Helm mit Nachtsichtbrille (NVG) sowie die Überlebensweste mit diversen Taschen für Medikamente, Notfunkgerät, Foliendecke und vieles mehr. Unter anderem erklärte er uns das Nachtsichtgerät mit Restlichtverstärker, welches wir draussen im Dunkeln testen durften. Durch die Restlichtverstärkung wird ein grünliches Bild erzeugt. Die Geräte sind am Tag nicht einsetzbar, sie könnten durch direkte Sonneneinstrahlung beschädigt werden.



Weiter wurden wir über Sicherheitsvorschriften in vielen Belangen aufgeklärt. Diese Vorschriften führen zwangsläufig zum Ursprung unserer Besichtigung: Um überhaupt all die Vorschriften, respektive die Sicherheit, vollumfänglich gewährleisten zu können, braucht es Übung im Umgang mit den Helikoptern und Fliegern. Auf die Frage, warum abends oder gar nachts geflogen wird, gibt es eine einfache Antwort: Unfälle, Suchaktionen und viele andere Ereignisse, bei welchen schnelle Hilfe gebraucht wird, finden nicht nur tagsüber statt. Wer Auto fährt, weiss, wie viel schwieriger das Lenken bei Nacht und Regen ist. Genauso verhält es sich in der Fliegerei. Unsere Militärhelikopter werden also nicht nur für militärische Zwecke, sondern in grossem Rahmen auch für zivile Einsätze, sprich vor allem in Notfallsituationen, gebraucht. Personensuche, Brandbekämpfung,



**HALTER AG**  
Sanitär-Heizung-Klima

Wir kümmern  
uns darum.

Alte Landstrasse 12 | 8600 Dübendorf  
info@halterag.ch | www.halterag.ch | 044 825 15 62

**Garage Walder AG**



Heidenrietstrasse 4  
8600 Dübendorf-Gfenn

Telefon 044 802 80 50  
Büro 044 802 80 51  
Telefax 044 802 80 56  
www.doeschwo-shop.ch





Rettungsaufträge in der Schweiz wie auch im Ausland, Hilfe für Polizeieinsätze und nicht zu vergessen Hilfe für die Rega, wenn eine grosse und spezielle Hilfeleistung gefragt ist. Gerade aktuell sind, wie jedes Jahr, einige Übungswochen auf dem Flugplatz angesagt. In der Winterzeit wird es früh dunkel, was den Piloten entgegenkommt. Da in der Regel für Nachtflugtrainings nur bis um 22.00 Uhr geflogen wird, können sie für Nachteinsätze vier Stunden Übungsflüge absolvieren, was im Sommer so nicht möglich wäre. Was noch zu erwähnen ist: Nachteinsätze werden ausschliesslich von

Profipiloten geflogen, die Ausbildung aller Milizpiloten für diese Einsätze wäre viel zu aufwendig und zu teuer. Wer hat nicht schon Helikopter mit einem langen Seil über dem Flugplatz fliegen gesehen? Dieses 50 Meter lange Seil dient zum Lastentransport von zum Beispiel Wasserbehältern zum Löschen von Waldbränden oder für den Warentransport von oder zu SAC-Hütten. Wie bereits oben erwähnt, sind grundsätzlich viele Flugeinsätze nicht militärischer Natur, sondern unterstützen die Zivilbevölkerung. Dessen sollten wir uns stets bewusst sein, wenn wir mitten in der Nacht oder auch über



die Mittagszeit Rotorenlärm hören. Sind wir doch alle froh, wenn weder wir selber, unsere Verwandten noch Freunde einen vom Militär oder der Rega geflogenen Rettungseinsatz in Anspruch nehmen müssen. Der Flugbetrieb als solcher wird aber, um die Lärmemissionen zu verringern, über die Mittagszeit eingestellt. Geht ein Notruf ein, vergehen gute 60 Minuten, bis ein Heli-



RESTAURANT  
**RUSTICA**  
«Schweizer Küche»

**Angus-Rinds-Filets**  
**Cordon-bleu-Festival**

**Romeo Widmer**  
Bachstrasse 1  
8604 Volketswil  
Telefon 044 945 41 69

Montag bis Freitag  
8.30 – 14.00 Uhr  
17.30 – 23.00 Uhr





**MPV**  
**Handels AG**

Baukeramik & Natursteine  
Juchstrasse 27  
CH-8604 Volketswil

Tel. 043 399 53 00  
Fax 043 399 53 20

info@mpv-baukeramik.ch  
www.mpv-baukeramik.ch

**Unsere Öffnungszeiten:**  
Montag bis Freitag 07.00 – 18.00 Uhr  
Samstags und abends nach Vereinbarung

kopter starten kann. Diese lange Zeit wird beansprucht durch all die Checks, welche vor dem Start gemacht werden müssen. Jeder Schalter, jeder Sensor, jedes Speziallicht etc. muss geprüft werden, damit ein Flug und die damit verbundene Aktion in aller Sicherheit ausgeführt werden kann.

Weiter ging es zur Detailbesichtigung des Super Pumas, welcher in der Halle stand. Der Super Puma kann auf beiden Pilotensitzen geflogen werden. Die Instrumente und die Bedienungsknöpfe sind beidseits genau gleich eingebaut. Mit dem Super Puma können 16 Soldaten oder 20 Zivilpersonen transportiert werden, je nach der Bestuhlung. Die maximale Zuladung inklusive Treibstoff ist 4 Tonnen. Die Flugdauer mit vollem Tank beträgt ca. 3 – 3,5 Stunden. Die Besatzung besteht aus zwei Piloten und einem Mechaniker. Für Spezialeinsätze befindet sich in der Mitte des Helikopters eine Stange, damit schwere Lasten unten angehängt werden können.

Nach diesen Informationen verliess uns Oberstlt Burkhard. Er war noch für einen Trainingsflug zugeteilt und durfte das Briefing, welches vor jedem Flug stattfindet, nicht verpassen.



Herr Heimgartner führte uns in eine weitere Halle. Es war dies die allererste Halle des vom Bund im Jahr 1914 am Standort Dübendorf eröffneten Militärflugplatzes. Die Swissair war zudem von 1932 bis 1948 in Dübendorf beheimatet. In dieser Zeit wurden die Flugzeughallen, eben diejenigen, in welchen wir uns aktuell befanden, aufgebaut. Diese Hallen stehen heute teilweise unter Denkmalschutz. In einiger Entfernung von den Flugzeughallen steht das alte Empfangsgebäude der ehemaligen Swissair. Heute wird dieses Gebäude von den Piloten des Berufsfliegerkorps belegt. In diesem unter Schutz gestellten Gebäude ist noch ein Wandmosaik mit dem damali-

gen Streckennetz der Swissair erhalten.

création  
**bandi** // maler

eidg. dipl. Malermeister  
Vertrauensfirma SMGV seit 1976.

Malen, tapezieren, Verputze,  
Renovationen, Fassaden etc.  
Prompt, sauber und preiswert.  
Verlangen Sie eine Offerte.

Tel. Büro/privat (auch abends)  
**044 820 02 62 – 079 664 64 95**

[www.maler-bandit.ch](http://www.maler-bandit.ch)

Gaby und Berni Attinger freuen sich,  
Sie bis im März 2018 zu verwöhnen.



## Restaurant zur Rossweid

Rossweidstrasse 2, 8044 Gockhausen  
Telefon 044 820 28 40, Fax 044 820 28 36

[www.rossweid.ch](http://www.rossweid.ch), [rossweid@glattnet.ch](mailto:rossweid@glattnet.ch)

Montags jeweils ab 15.00 Uhr geschlossen.  
(Anlässe auf telefonische Anfrage)





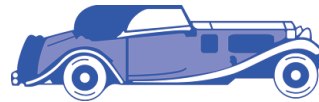
Vor uns standen zwei Kleinflugzeuge: eine Twin Otter DHC-6-300, welche mit speziellen Kameras für das Bundesamt für Landestopografie ausgerüstet ist, und eine Super King Air 350C. Die Super King dient der Swisstopo zur Nachführung des Topografischen Landschaftsmodells (TLM) und der Landeskarte.

Nach über zwei Stunden Info seitens der freundlichen und kompetenten Führung von Peter Heimgartner und «Bugs» gingen wir mit vielen neu zu überdenkenden Eindrücken nach Hause ins Gfenn.

Bestimmt werden wir in Zukunft beim Aufsteigen eines Helis oder Militärflugzeuges an diesen Abend und auf jeden Fall an die Bestimmung dieses Startes mit dem damit verbundenen Lärm anders als zuvor denken.

Herr Heimgartner, Herr Burkhard, vielen Dank.

*Urs und Anna Fischer*



## ZENTRUM IM GIessen BERGAMASCHINI & LO PRIORE *gern für Sie da...*

Carrosserie | Spritzwerk | **NEU!** FIRST STOP | Garage  
Service | Reparaturen | Pneu Service | Verkauf

### Mehrmarken und Service

Alles unter einem Dach  
*faire Preise für alle Marken!*



*unabhängig persönlich kompetent*

Überlandstrasse 95 - 8600 Dübendorf  
Tel.: 044 821 34 55 | 044 821 24 11  
info@azig.ch - www.azig.ch



**Frieden  
Blumen**

In Hätzelwisen 15  
8602 Wangen b. Dübendorf  
Telefon 044 833 24 11  
Telefax 044 833 22 26

Öffnungszeiten:  
Montag – Freitag:  
7.30 – 12.00, 13.30 – 18.00  
Samstag: 7.30 – 15.00

## Der Samichlaus im Gfenn

Pünktlich um 16.30 Uhr stehen die Kinder mit ihren Eltern, Grosseltern, Tanten und Onkeln bereit, um den Samichlaus zu besuchen. Die Kinder sind zwirblig und die Erwachsenen ein bisschen nervös. Aber wo steckt der Samichlaus?



«Im Wald!», wissen die Kinder ganz genau. Sie erklären mir, wo sie den Samichlaus gesehen haben. «Er wohnt im Wald», erklären sie mir. Haben sie Recht?

Werni schreitet voraus. Ich glaube, er weiss genau, wo der Samichlaus steckt. Ronja ruft immer wieder: «Samichlaus, wo bisch du?» Keine Antwort.



Tapfer schreitet sie an der Hand ihres Vaters voraus. Schaut um alle Ecken und übers Feld. Nirgends scheint er zu sein. Halt, könnte er dort vielleicht sein? Wir gehen am schön beleuchteten Park von Sonja und Max Baumann vorbei. Ronja bestaunt die vielen Lichter. Doch der Samichlaus ist auch hier nirgends zu sehen. Enttäuscht schreitet sie weiter. Jetzt kommen wir zum Wald. Da muss er doch sein. Weiter vorne leuchtet etwas. Ist es eine Laterne oder gar ein Feuer? Immer näher kommen wir an den Waldrand – und siehe da, hört ihr das Glöcklein? Ja, das muss er sein. Ronja springt in den Wald hinein und rennt dem Samichlaus entgegen. Ihr Vater sieht ihr nur erstaunt hinterher. Glücklicherweise sieht er seine Tochter an der Hand vom





Offizieller  
**Jura**  
Service- und  
Verkaufs-  
Partner  
seit  
1992

# Wänn Ihri Kafi- maschine e Störig hät ...

## Bernasconi KafiService

### Tel. 044 946 44 46

K&K BSW IV 4

Gratis zu jeder Reparatur - schenken wir Ihnen einen Beutel „Kafi Schümli Mild“  
Geissbuelstrasse 15, 8604 Volketswil, [www.kafiservice.ch](http://www.kafiservice.ch)





durch Christina und Nilo am Brennen gehalten wird, stapfen. Dort werden bereits Würste darüber gehalten. Auf dem Tisch werden Punsch und Tee bereitgestellt. Uns ist kalt und so entschlossen wir uns, die

Würste in der warmen Küche zu braten und bequem am Stubentisch zu essen. Es war ein wunderschöner Abend mit dem Samichlaus. Vielen Dank den Organisatoren.

*Edith Fischer*

Samichlaus. Sie strahlt über das ganze Gesicht. Es ist eine Freude, die glänzenden Augen des kleinen Mädchens zu sehen. Der Samichlaus ist erstaunt, so viele Kinder zu sehen. So was hat er nicht erwartet. Er begrüsst die Kinder und die Erwachsenen am bereits schön lodernden Feuer und erzählt eine Geschichte über die Raben und Engel. Gibt es da noch ermahnende Worte? Na ja, das Aufräumen der Kinderzimmer ist immer wieder ein Thema. Aber er meint, die Erwachsenen kämen auch immer zur falschen Zeit. Immer, wenn's am schönsten ist, heisst es aufräumen und ins Bett. Das erinnert mich stark auch an meine eigene Kindheit. Der Samichlaus weiss auch, dass Werni Geburtstag gehabt hat, und so stimmen alle noch das «Happy Birthday» an. Dann bekommt jedes Kind einen Samichlaus-sack und einen Lebkuchen. Sofort wird der Sack geöffnet und die besten Süßigkeiten werden hervorgekramt und in den Mund gesteckt. So, dass alle Kinder mit grösseren Backen ans Feuer, welches



## WALDMANNSBURG

*entdecken · feiern · geniessen*

# FEIERN

## MIT STIL UND KLASSE



**8600 Dübendorf · Telefon 043 355 10 00**  
[waldmannsburg.ch](http://waldmannsburg.ch)

## Adventsfenster im Gfenn

Kurz vor dem ersten Advent sah man überall fleissige Hände am Vorbereiten der 24 Adventsfenster im Gfenn.

Am 1. Dezember 2017 wurde das erste Fenster beim Dorfbrunnen geöffnet. Dieses Mal war es ein wunderschöner Tannenbaum. Jeden Tag kam ein weiteres grösseres oder kleineres Fenster dazu. Einfache oder aufwändigere Fenster wurden entworfen und gebastelt. Viele tausend Lämpchen wurden zu schönen Gebilden aufgehängt und montiert. Die meisten konnte man bis übers Neujahr bewundern.

So auch an der Alten Landstrasse 16a bei Anna und Urs Fischer.

Schon am 10. Dezember rummelte es über uns. Es wurden Tische und Stühle umhergeschoben und Platz geschaffen für die Besucher, die am nächsten Tag erwartet wurden.

Am 11. Dezember war es dann so weit. Wir brachten noch einige Stühle nach oben und um 18.30 Uhr wurde die Tür geöffnet. Schnell füllte sich die Stube mit Gästen aus dem gan-

zen Gfenn. Wie jedes Jahr traf man bekannte Gesichter an.

Anna und Urs waren fleissig am Getränkeausschenken und bereiteten den Imbiss vor.

Schon fast traditionell gab es Schinken, Saucisson und Würstchen mit Papet vaudois (Lauchgemüse). Jetzt musste es schnell gehen: das Fleisch aufschneiden, Gemüse anrichten und servieren. Getränke nachschenken usw.

Es kamen immer noch mehr Leute!

Bei einem Blick ins Treppenhaus war alles vollgestellt mit Schuhen, es sah aus wie vor einer Moschee oder einem Tempel in Thailand.

An einem Tisch wurde politisiert, an jenem über die schon besuchten Fenster diskutiert, auch die Nachbarschaftsbeziehungen waren da und dort ein Thema. So verrann die Zeit wie im Fluge und die ersten Gfenner machten sich wieder auf den Heimweg. Mit Nüssli,

Panettone, Biber und Schöggeli klang der Abend aus.

Nachdem sich die letzten Besucher auf den Heimweg gemacht hatten, wurde nur noch aufgeräumt und der Alltag hatte uns wieder im Griff!

Wie immer war es ein schöner Abend mit vielen Eindrücken und schönen Erinnerungen.

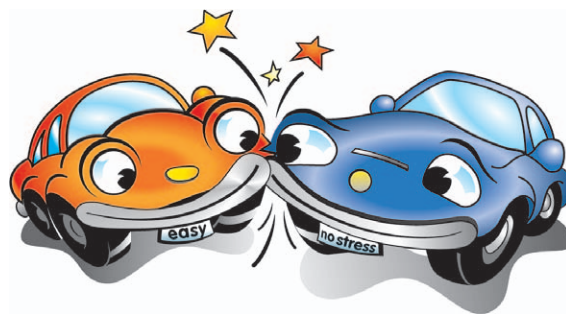
Auch in diesem Jahr besuchten wir mehrere Fenster und überall wurden wir herzlich begrüsst und bewirtet. Was wir schade finden, ist, dass aus unserer Siedlung selten Mitbewohner anwesend sind. Die Fenster sollten ja Ansporn geben, einander näher zu kommen und das gemütliche Zusammensein zu pflegen.

Wir freuen uns auf alle Fälle schon auf das nächste Mal bis am 1. Dezember 2018, wenn die Fenster und Stuben für die Mitbewohner des Gfenns geöffnet werden.

Vielen Dank an die Initianten und die Adventsfenstergestalter für ihre immense Arbeit, damit das Gfenn ein lebendiges Quartier bleibt!

*Peter Beyeler*

## Carrosserieschaden?



**Wir blechen für Sie!**

**Carrosserie Rosenberger**

Telefon 044 820 06 67

Überlandstrasse 300 · 8600 Dübendorf

[www.carrosserie-rosenberger.ch](http://www.carrosserie-rosenberger.ch)

**VSCI Carrosserie** // // // // //



## Adventsfenster 2017

Der Quartierverein Gfenn hat mit dem schönen Weihnachtsbaum am Dorfbrunnenplatz den «Startschuss» zum Adventsfensterkalender 2017 gegeben.

Mit vielen schönen, fantasievollen, mit viel Licht und Glitzer geschmückten Fenstern ist die Adventszeit 2017 im Fluge vergangen. Als Koordinatorin hatte ich mir fest vorgenommen, alle Gfenner Adventsfenster zu besuchen. Schliesslich wusste ich bereits vom letzten Jahr, wie aufwändig und mit viel Engagement die Gastgeber ihre Türen zum Adventsfenster öffnen. Die meisten wurden drinnen durchgeführt und man darf sagen, bei nur ganz wenigen wurde über die Polizeistunde hinaus gefeiert. Aber auch die Fenster draussen waren gut besucht, bis auf die ganz wenigen, die ein echtes «Hudelwetter» hatten. Nichtsdestotrotz wurde auch hier mit sehr viel Freude und Engagement vorbereitet und die Gartentüre geöffnet. Irgendwann hat mich dann das Virus mit Fieber erwischt, so dass ich zwei

Fenster leider nicht besuchen konnte. Mein lieber Schatz hat mich für diese zwei Fenster bestens vertreten und hat sich danach solidarisch mit dem Virus infiziert und flachgelegt. Genau in dieser Zeit war die Krippenöffnung in der Lazariterkirche. Zum Glück konnte ich die wunderschöne Krippe zu einem späteren Zeitpunkt besuchen. Wieder genes ging's weiter mit Fensterbesuchen. Schliesslich wollte ich fürs eigene Adventsfenster wieder fit sein. Heute weiss ich ganz genau, wie es sich anfühlt, wenn man sein erstes Fenster vorbereitet. Ich war so nervös. Erfahrene «Adventsfenstermacherinnen» haben mich, wann immer sie konnten, unterstützt und motiviert. Manche GastgeberInnen (inkl. mir) durften die Gfenner Nachbarschaftshilfe spüren. Utensilien wie Festbankgarnitur, Tische, Stühle, Gläser usw., die

zu einem gelungenen «Abend» beitragen, wurden ohne grossen Aufwand durch das halbe Gfenn getragen und gekarrt. Jeden Abend wurde von den GastgeberInnen «Feines» aufgetischt. Niemand musste hungern oder gar verdursten. Was aber bei jedem Fenster zu spüren war: diese einmalige Gfenner Geselligkeit – ihr wisst, was ich meine! Und vielleicht ist das der wahre Grund, wieso im Gfenn die Adventsfenstertradition schon seit 21 Jahren besteht. Mit vielen Anregungen und Erfahrungen im Gepäck mache ich mir bereits Gedanken für den nächsten Adventsfensterkalender. Aber jetzt möchte ich mich nochmals bei allen Gastgeberinnen und Gastgebern für die schönen Adventsfenster und ihre Gastfreundschaft, für ihr Engagement und ihren Beitrag zu einem gelungenen Anlass herzlich bedanken.

Zum «Abschluss» des Adventsfensterkalenders lud der Quartierverein Gfenn zum Neujahrsapéro ein.

*Silvia Blaser,  
Koordination Adventsfenster*



**PFALLER & Söhne AG**  
Malergeschäft

Farben erleben... mit Pfaller!

**Ehemals Maler Bosshard**  
Bahnhofstrasse 60 · 8600 Dübendorf · T 044 821 63 03 · F 044 888 74 62  
E-Mail maler@pfaller.ch · Internet www.pfaller.ch



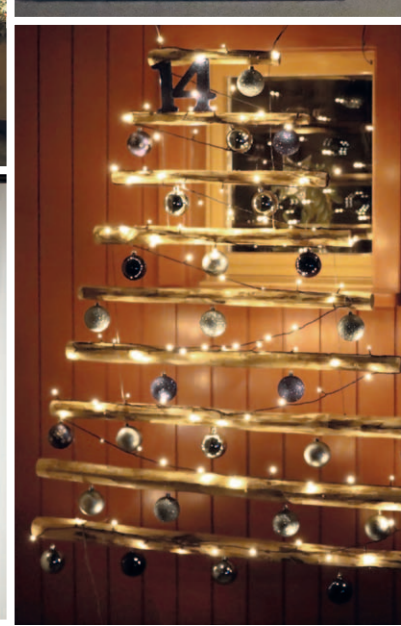
**Glatt Elektrosicherheit GmbH**

**glatt**  
Elektrosicherheit

Periodische Sicherheitskontrollen  
Sicherheitskontrollen bei Handänderungen  
Unabhängige Sicherheitskontrollen  
Sicherheitskontrollen bei Neuinstallationen

Usterstrasse 111  
8600 Dübendorf  
044 801 68 11  
info@glatt-elektrosicherheit.ch  
www.glatt-elektrosicherheit.ch







# tsfenster 2017





## Viviana Forney

Viviana Forney ist zu Besuch bei uns. Gerade eben sind wir von einem Spaziergang zurückgekehrt, ihr Labrador und unsere zwei Vierbeiner haben sich ausgetobt. Wir genehmigen uns einen Tee. Sie schüttet sich, the British way, etwas Milch in die Tasse, währenddem die Hunde ihre leeren Batterien laden.



Ich möchte von Viviana einiges wissen. Seit wann lebt sie in einer eigenen Wohnung? Was arbeitet sie? Wie geht sie zur Arbeit? Wie verbringt sie ihre Freizeit?

Viviana: Ich bin mit vier Geschwistern, drei Brüdern und einer Schwester, in Vevey aufgewachsen. Vom ältesten Bruder bis zur jüngsten Schwester beträgt der Alters-



Lernen für Beruf  
und Gesellschaft –  
Weil es uns  
weiter bringt.

**wbk**

Wo lernen mehr ist

WBK Dübendorf  
[www.wbk.ch](http://www.wbk.ch)

unterschied sieben Jahre, ich wurde so ziemlich in deren Mitte geplant. Die obligatorische Schulzeit absolvierte ich in Lausanne in der Schule für sehbehinderte und blinde Kinder. Gewisse Fächer, vor allem Sprachfächer, besuchte ich in Klassen mit sehenden Schülern. In Zollikofen verbrachte ich das zehnte Schuljahr, um perfekt Deutsch zu lernen. Vier Jahre dauerte meine Ausbildung als Telefonistin, Call-Center-Agentin und Bürokauffrau in Basel. In dieser Zeit machte ich zusätzlich noch einige Sprachdiplome. Das Call Center in Basel, in dem ich nach meiner Lehre sieben Jahre arbeitete, schloss 2011. Dies hatte für mich nicht nur eine negative, nein, sondern auch eine absolut positive Auswirkung: Ich arbeite jetzt gleich in zwei verschiedenen Firmen, insgesamt 80%, welche mit Tieren zu tun haben. Einerseits bin ich in der Blindenführhundeschule in Brenles tätig und bemühe mich da um Öffentlichkeitsarbeit, andererseits arbeite ich am Empfang der Firma, welche unter anderem für diverse Tierdatenbanken wie zum Beispiel Amicus, Anis, Hühnermeldestelle etc. verantwortlich ist. Die Arbeit beinhaltet vorwiegend Übersetzungen von deutschen Texten ins Französische. Der Arbeitsweg von Tür zu Tür beträgt ziemlich genau eine Stunde. Seit ich 23 Jahre alt

**ruchstuck**

Bernhard Meier **BM**

**garage AG**

Ihr Opel-Spezialist  
Reparaturen aller  
Automarken

Carrosserie – Autospritzwerk  
Nutzfahrzeuge-Center

Bernhard Meier, Ruchstuckstrasse 19, 8306 Brüttisellen  
Telefon 044 833 00 91, [www.ruchstuck.ch](http://www.ruchstuck.ch), [info@ruchstuck.ch](mailto:info@ruchstuck.ch)



bin, wohne ich in einer eigenen Wohnung in der Nähe von Freiburg. Aloha ist meine treue Begleiterin. Sie ist nun schon mein vierter Hund. Meine erste Hündin war acht Jahre bei mir, ehe sie pensioniert wurde. Die zweite Begleiterin bekam nach sieben Jahren Hautkrebs. Es ist wichtig, dass die Hunde «zwägg» sind, also dass sie weder Altersbeschwerden, Krankheiten noch Angst vor irgendetwas haben. Auch muss der Hund zwingend zum Charakter des Besitzers passen, dasselbe Temperament an den Tag legen, die Chemie muss rundum 100-prozentig stimmen. Mein Hund ist auch eines meiner Hobbys. Wie bereits erwähnt, arbeite

ich in der Hundeschule. Ich arbeite gerne mit Aloha; sie zwingt mich aber auch, bei Wind und Wetter mit ihr spazieren zu gehen. Da geht es mir genau gleich wie andern Hundehaltern. Weitere Hobbys sind Spanischlernen, Skifahren, Schneeschuhlaufen, Wandern, Schwimmen und Lesen. All das tönt ganz einfach, nicht? Also Viviana wohnt in ihrer Wohnung, arbeitet, hat einen Hund, nimmt Hobbys wie wir alle wahr. Ah ja, was ich vergessen habe, zu erwähnen: Viviana ist blind. Zu viel Sauerstoff bei der Geburt hatte die Ablösung der Netzhaut zur Folge. Bis sie neun Jahre alt war, sah sie Farben, nun sieht sie nur noch Hell und Dunkel.

So gehen wir doch ihrem täglichen Leben etwas auf den Grund. Beginnen wir beim Einkaufen. Viviana muss respektive müsste sich bei der Information des Geschäftes melden, damit eine Person mit ihr durch den Laden gehen und ihr die gewünschten Artikel in den Korb legen kann/könnte. Man müsste sie dabei auf die verschiedenen Aktionen, auf Ablaufdaten und ähnliches aufmerksam machen. Mehrmals wollte sie, wie auch für uns selbstverständlich, nach Feierabend einkaufen. Sie wurde, auch dies mehrmals, darauf hingewiesen, doch untertags einkaufen zu kommen, jetzt habe nun wirklich niemand Zeit für sie. Hallo? Dem Internet sei Dank. Viviana kauft vorwiegend per Internet bei den Grossverteilern ein. Die liefern zudem alles ins Haus. Nur schon bei einem mittelgrossen Einkauf würde sie nämlich Schwierigkeiten mit dem Nachhausetragen haben: In der linken Hand den Führhund, in der rechten den Blindenstock, das Eingekaufte ... na ja, im Rucksack, einfach nur gerade mal so viel, wie darin Platz

**RISTORANTE**

**Pinocchio**

José «Pepino» Perez und Team  
 Wiltrasse 100 • 8600 Dübendorf  
 info@pinocchio-duebendorf.ch  
 Tel. +41 43 819 15 19

**HIESTANDHAIR**  
 Ihr Haar – unsere Leidenschaft.

Bahnhofstrasse 32  
 8600 Dübendorf  
 Telefon 044 821 72 67  
 www.hiestandhair.ch

hat, das andere müsste im Gestell liegen bleiben.

Wussten Sie, dass der Sitzplatz in den Linienbussen gleich beim vordersten Eingang links für sehbehinderte und blinde Menschen reserviert ist? Es gibt kein Schild, welches uns auf diese Situation hinweist. Viele Buschauffeure wissen dies genauso wenig wie ihre Passagiere. Haben Sie sich auch schon gefragt, warum denn der Buschauffeur gerade bei Regenwetter um Gottes willen so weit vorne, bei der weissen Streifenmarkierung auf dem Trottoir, hält? Sie stehen im Nass und dort vorne will gar niemand einsteigen! Ja, es könnte sein, dass eine sehbehinderte oder blinde Person doch noch auf den Bus muss, und diese kann sich besser an den taktilen Linien orientieren, genau so wie auch an den Streifen, die in den Bahnhöfen angebracht sind. Es gibt auch, vor allem im Ausland, akustische Ampeln. Zudem gibt es bei Bahnhöfen oder Haltestellen des öffentlichen Verkehrs Knöpfe, welche durch Drücken Verspätungen oder Verbindungen durchgeben. Die digitale Welt ist für

uns super, nicht aber in allen Belangen für Blinde. Wie soll sich jemand, der nichts sieht, im Lift zurechtfinden, wenn alles nur auf dem Display angezeigt ist? Die Generation der digitalen Bedienung von Kochherden und anderen Haushaltgeräten ist ebenso misslich zu beurteilen. Da hilft auch ein Blindenführhund nichts, da helfen nur entweder Geräte, welche nicht der neusten Generation angehören, oder aber sprechende Apparate.

Wussten Sie, dass in keinem Gesetzbuch der Schweiz das Zutrittsrecht mit einem Blindenführhund aufgeschrieben ist? Vergleichsweise gibt es in Frankreich und in Spanien solche Vorgaben. Manchmal kommen sich Sehschwache und Blinde diskriminiert vor, werden ihnen doch so viele Steine, gewollt oder einfach unwissend über ihre Probleme, in den Weg gelegt.

Viviana möchte folgende Infos anbringen: Wenn Sie das Gefühl haben, dass eine blinde oder sehbehinderte Person Hilfe benötigt, bieten Sie diese an, ohne aber die Person anzufassen. Die Person sieht

Sie nicht, weiss nicht, von wem und warum sie angefasst wird. Auch Sehende wollen nicht von allen Leuten einfach angefasst werden. Wenn Sie an einer Verkehrsampel eine sehbehinderte Person sehen, sagen Sie ihr, wenn die Ampel auf Grün schaltet. Denken Sie immer daran, dass Blindenführhunde in das Lebensmittelgeschäft, in den Supermarkt, ins Schwimmbad, ins Kino, in die Post- und Bankfilialen reinkommen dürfen. Blindenführhunde sollten weder gefüttert, gestreichelt noch zum Spielen animiert werden. Sobald sie ihr weisses Geschirr tragen, sind sie im Dienst und brauchen ihre volle Konzentration, um die handycapierte Person zu führen.

Nach diesem Gespräch genießen wir wieder die gemütliche Teestunde. Ich bin froh, dass Viviana in unser Leben getreten ist, sie hat unsere Augen für vieles geöffnet.

Öhm, ihr Weihnachtsgeschenk ist gerade angekommen: ein sprechendes Litermäss, Fr. 100.-, Bestellung nur in Deutschland möglich.

*Christina Gelmetti*



## Restaurant Turm

Obere Zäune 19  
8001 Zürich  
Tel. +41 43 268 39 40



## Restaurant Triibhuus

Salzweg 50  
8048 Zürich  
Tel. +41 44 434 10 30



## Tony's Vino SA

Badenerstrasse 787  
8048 Zürich  
Tel. +41 43 268 39 42

[www.bei-tony.ch](http://www.bei-tony.ch)



## Jubiläum im «Frohsinn»

Am 7. Januar feierte Walter Dossenbach sein fünfjähriges Jubiläum als Pächter im Guggelihuus Frohsinn. Am gleichen Tag war auch der 65. Geburtstag von Walti.



*Melden Sie sich bei Raphael Herzog*

**SANICALOR AG**  
Energiesparen interessiert uns brennend!

- Wärmepumpen
- Erdwärmesonden
- Solaranlagen
- Heizsysteme für Oel- und Gas
- Beratung
- Verkauf
- 24h Service
- Feuerungskontrolle

[www.sanicalor.ch](http://www.sanicalor.ch)

–weishaupt–  
Brenner und Heizsysteme

Lindenbühlstrasse 6  
8600 Dübendorf/Gfenn

044 821 90 30  
rherzog@sanicalor.ch



Am Jubiläumswochenende hatte unser Wirt im Gfenn viele Stammkunden und Freunde eingeladen. Ein 3-Gang-Menü mit Filet-Gulasch Stroganoff wurde an den zwei Tagen den 140 Gästen offeriert. Vielen Dank, lieber Walti, für die sehr grosszügige Geste. Natürlich wurde Walti auch reich beschenkt. Der Quartierverein überreichte ein Geschenk in Form eines Stammtischstellers. Wir werden von Walti an unseren Anlässen immer reichlich unterstützt, herzlichen Dank dafür. Auch wenn nun etwas ruhigere Zeiten angesagt wären, will Walter Dossenbach noch nicht in den Ruhestand. Die Pacht hat er noch für fünf weitere Jahre abgeschlossen. Wir werden sicher noch weiter profitieren und die gute Küche geniessen können.

Werner Meyer

**AIR FORCE CENTER**  
Erlebnis Fliegen in Dübendorf



### Erlebnis Fliegen im Air Force Center Dübendorf

Rundflüge, Charterflüge, Erlebnisreisen und Events mit der JU-AIR oder in die Geschichte der Schweizer Luftwaffe eintauchen im Flieger Flab Museum

#### Öffnungszeiten Museum

Di – Fr 13.30 – 17.00 Uhr, Sa 09.00 – 17.00 Uhr,  
So 13.00 – 17.00 Uhr, Montag geschlossen  
Tel. +41 (0)44 824 55 15, [info@airforcecenter.ch](mailto:info@airforcecenter.ch)



[www.airforcecenter.ch](http://www.airforcecenter.ch)



## Gelmetti's Themenreisen: Castelfidardo, der Ort der Akkordeonfabriken

Wir haben bereits eine erfolgreiche Busreise nach Castelfidardo hinter uns. Das Echo war so gut, dass wir im Frühling noch einmal an diesen Ort mit den vielen Akkordeonfabriken und Zeugnissen aus der Geschichte des Akkordeons fahren. Es würde uns freuen, wenn wir euch das Städtchen im eher nördlichen Teil Italiens zeigen dürften.



Wir fahren vom Montag, 9., bis Donnerstag, 12. April 2018, nach Castelfidardo, dorthin, wo die meisten Akkordeonfabriken ansässig sind.

Castelfidardo ist eine Gemeinde in der italienischen Region Marken in der Provinz Ancona. Der Ort zählt 18'733 Einwohner (Stand 31.12.2015).

Bekannt ist Castelfidardo vor allem durch die Herstellung von Akkordeons. Ein Akkordeon-Museum zeugt von der Entwicklung dieser Instrumente. Ausgehend von der traditionellen Akkordeonfabrikation werden in Castelfidardo wie auch in dessen Umgebung bis hin nach Ancona seit etwa 1960 auch elektronische Orgeln hergestellt.

**Stubete in gelmetti's musigstube**

**Am Freitag, 2. März 2018, ist's schon wieder so weit: Unsere Stubete im wunderschönen Usserdörfli Gfänn findet statt.**

Wir öffnen unsere Stubentüre um 18.00 Uhr.

Bei Musik, einem kleinen Znacht und viel Geselligkeit verbringen wir den Abend mit Musikerinnen und Musikern, Zuhörerinnen und Zuhörern.

Wir freuen uns, viele bekannte und auch unbekannte Gesichter bei uns zu Hause begrüßen zu dürfen.

Christina und Nilo Gelmetti

[www.musigstube.ch](http://www.musigstube.ch)



## DIE BLUME BLÜHT!

Das traditionelle Restaurant Blume in Schwamendingen erblüht im neuen Kleid und wird unter der Leitung des Wirtepaars Rosemarie und Kurt Schnetzer sowie der freundlichen Unterstützung der ZSC Lions-Gönnervereinigungen, Club 21 / ZSC Supporter geführt.

### Spezialitäten:

- \* ZSC Gschnätzlets
- \* Brasato al Barolo
- \* Chuttle Tessiner Art
- \* Chalbsnierli
- \* Chalbsläberli
- \* Chalbschopf-Bäggli

**LIONS BLUME**

Tel. 044 322 82 00

Winterthurerstrasse 534, 8051 Zürich

[www.blume.restaurant](http://www.blume.restaurant)



## Reiseprogramm:

**Montag, 9. April 2018**

6.00 Uhr Abfahrt von Dübendorf nach Castelfidardo.

Ca. 18 Uhr Ankunft im Hotel, Zimmerbezug und Nachtessen mit Unterhaltung.

**Dienstag, 10. April 2018**

Besichtigung der Akkordeonfabrik PIGINI, Besuch des Internationalen Akkordeon-Museums und der Ausstellung bei Victoria, Abendessen in Trattoria.

**Mittwoch, 11. April 2018**

Ausflug zu den Grotten von Frasassi, Abendessen im Hotel mit Unterhaltung.

**Donnerstag, 12. April 2018**

Heimreise nach Dübendorf mit Ankunft um ca. 20 Uhr.

Kosten pro Person Fr. 400.– (EZ + Fr. 60.–). In diesem Preis inbegriffen sind: Halbpension, Fahrt in modernem Reise-car, Eintritt in das Museum und die Grotten von Frasassi sowie Besichtigung der Akkordeonfabrik.

Anmeldung bis spätestens 17. März 2018 bei Nilo Gelmetti, [nilo.gelmetti@bluewin.ch](mailto:nilo.gelmetti@bluewin.ch), 079 231 50 85.

*Christina und Nilo Gelmetti*

*De Gfänni meint:*



*Mitgehen lohnt sich!*

**Gelmetti's Musikstube –  
die kleine Musikschule im Gfenn**



Wir unterrichten:  
Schwyzerörgeli  
Akkordeon  
Keyboard  
Klavier  
Kontakt: Tel. 079 231 50 85

Bauspenglerei  
Bedachungen  
**Carl Meier Sohn**  
Zürich • 044 368 33 33  
[www.carlmeiersohn.ch](http://www.carlmeiersohn.ch)

Bauspenglerei    Blechfassaden    Bedachung  
Dachunterhalt    Blitzschutz



Amag Dübendorf

Mehrfamilienhaus in Zürich

„Mittim“ Wallisellen

Flachdacharbeiten

Spenglerarbeiten

Fassadenbekleidung

Befahrbare Dachfläche und Dach-  
fläche mit extensiver Begrünung

Dachgaubenverkleidung und  
Zwiebelhaubendach (Kupfer)

Selbstgefertigte Grossrauten aus  
farbbeschichtetem Titanzinkblech

# DIETIKER

Bodenbeläge AG

**Ihr Partner für  
Parkett | Teppich | Bodenbeläge**

Persönliche Betreuung von der Erstberatung bis zur  
Schlussabnahme.

Am Gfennggraben 8, 8600 Dübendorf, Tel. 043 333 85 55  
[info@dietiker-bodenbelaege.ch](mailto:info@dietiker-bodenbelaege.ch), [www.dietiker-bodenbelaege.ch](http://www.dietiker-bodenbelaege.ch)

# PASSAGE REISEN AG

D Ü B E N D O R F



**FERIEN IN SICHT?**

**Profitieren Sie von unserer Erfahrung – wir beraten Sie gerne!**

Passage Reisen AG – Ihre Reiseprofis  
in Dübendorf an der Bahnhofstrasse 42, Telefon 044 821 88 90  
und im Einkaufszentrum Witikon, Telefon 044 422 38 38  
[info@passage-reisen.com](mailto:info@passage-reisen.com)

## LÜTHI AGRO AG, Dübendorf



Alte Landstrasse 12  
8600 Dübendorf

Tel. 043/ 355 95 70  
Fax 043/ 355 95 71

[info@luethiagro.ch](mailto:info@luethiagro.ch)  
[www.luethiagro.ch](http://www.luethiagro.ch)

Öffnungszeiten:  
Mo – Sa, von 07:30 – 12:00

Düngungs- & Futtermittel  
Agrochemikalien  
landwirtschaftliche Hilfsstoffe  
Heiz- & Dieselöl  
grosses Getränkeassortiment  
Wasserenthärtungssalz  
Streusalz

## Kleinanzeigen

### 3 Garagen- plätze

im Schossacher, Gfenn  
(neben Pastorini)  
zu vermieten ab sofort  
oder nach Vereinbarung.  
Telefon 044 821 00 10.

### Zu vermieten

2-Zimmer-Einlieger-  
wohnung in Marmorera  
Scalotta (zwischen  
Savognin und Bivio)  
wochenweise oder in  
Dauermiete, Garage vor-  
handen.  
Tel. 079 231 50 85

### Stöckli-Ski

Laser SX, WORLDCUP,  
178 mm lang, mit Salomon-  
Bindung. Wenig gebraucht.  
Neupreis Fr. 1399.-,  
jetzt nur Fr. 299.-.  
Telefon 078 758 97 71.

UNTERNEHMEN MIT BAUKULTUR

#### TRADITION UND LEIDENSCHAFT

UMBAU  
RENOVATIONEN  
HOCHBAU  
BAUSTOFFE  
TRANSPORTE  
MULDENSERVICE  
BAUGRUBENAUSHUB  
SPRENGTECHNIK  
BAUGRUBENSICHERUNG

BEREUTER HOLDING AG

8604 Volketswil | Tel. +41 (0)43 399 33 00 | [www.bereuter-gruppe.ch](http://www.bereuter-gruppe.ch)



BEREUTER



BEREUTER



BAUR



autogarage  
frei gmbh

Autogarage Frei GmbH  
Im Schossacher 7  
8600 Dübendorf  
[info@autogarage-frei.ch](mailto:info@autogarage-frei.ch)  
[www.autogarage-frei.ch](http://www.autogarage-frei.ch)  
044 821 78 00





## «Vom Winde verweht oder Weihnachtstanne in Gefahr!»

Bereits zum dritten Mal stand im Gfenn dank dem Tannenbaumgötti und der Glattwerk AG während der Weihnachtszeit eine prachtvoll beleuchtete Tanne.

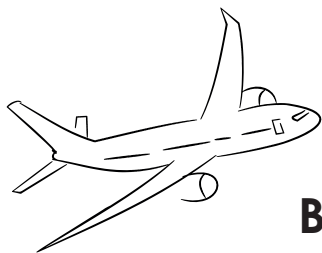
In den ersten beiden Jahren wurde jeweils eine Rottanne in Stellung gebracht. 2017 sollte eine buschige Nordmantanne die Menschen im Gfenn erfreuen, so entschied es der Vorstand. Rechtzeitig zum Adväntmärt vom 25. November 2017 begrüßte eine wunderbar strahlende Tanne die Besucher, die Marktfahrer und uns Gfenner/innen. Der perfekte Baum mit vielen Lämpchen war wahr geworden und liess die Herzen höher schlagen! Die etwa 17-jährige und 7,5 Meter hohe Tanne stammte aus der nahen Umgebung. Am noch nächtlichen ersten Dezembermorgen präsentierte sich der beleuchtete Nadelbaum romantisch mit einem weissen Zuckerguss aus Schnee. Die Feiertage vergingen, der Neujahrstag gehörte bereits der Vergangenheit an und niemand ahnte, dass diese Geschichte so abrupt endete. Es wurde überall angekündigt,

dass das Tiefdruckgebiet «Burglind» durch die Schweiz fegen würde. Im Jahr 2018 tragen alle Tiefs einen weiblichen Vornamen. Unter «Burg» versteht man einen Schutzort und «lind» soll milde, sanft oder freundlich bedeuten. Dieser Sturm war das genaue Gegenteil seiner Namensübersetzung und fackelte mit unserer schönen Tanne nicht lange. Der Baum samt knapp zwei Tonnen schwerem Betonsockel kippte irgendwann in der Frühe des 4. Januar 2018 um. Da lag nun unser Stolz wie eine Barriere und versperrte dem 760er-Bus die Fahrbahn im Bereich der Ausfahrt aus dem Parkplatz. Die Tanne steht normalerweise immer bis zum Neujahrsapéro, der ja als Abschluss und als Neubeginn amtet. Der Aufwand, um den Baum wegen vier Tagen erneut in Position zu bringen, stand in keinem Verhältnis zum Nutzen. Ein bisschen traurig über



das jähe Ende unserer wunderbaren Weihnachtstanne, aber mit der Gewissheit, dass ihr Stamm dem Sturm getrotzt hat, überwiegen die schönen Erinnerungen. Der Tannenbaumgötti und ich wissen schon heute, dass auch in diesem Jahr wieder eine Weihnachtstanne die Gfennerinnen und Gfenner erfreuen wird.

*Jasmine Badertscher*



## Voegtlin-Meyer

...mit Energie unterwegs

### Besuchen Sie unser neues „Flügerkafi“ !

**AKTION**  
**3 Rp./Lt. auf Treibstoffe**  
**und**  
**Kaffee + Gipfeli CHF 3.50**

(Aktion fällig bis 11:00 Uhr)



Zürcherstrasse 70/72 - 8604 Volketswil

Öffnungszeiten: Mo - Fri 06:00 - 19:30, Sa 08:15 - 15:30

[www.voegtlin-meyer.ch](http://www.voegtlin-meyer.ch)

## «Ehret einheimisches Schaffen»

oder: «De Gfänner» stellt Gfenner Geschäftsinhaber/innen und Betriebe vor.

*Folge 57: Sommer Immobilien AG, Inhaberin Evelin Sommer, Gfennstrasse 20, 8600 Dübendorf, Telefon 044 360 90 10.*



In ihren Büroräumlichkeiten, welche in überaus elegantem Ambiente gehalten sind, hat mich Evelin Sommer empfangen. Büro ist wohl nicht der richtige Ausdruck. Es handelt sich eher um diverse kleine Empfangsräume, kein Blatt, kein Krümel auf den gediegenen Arbeitsflächen, ein wunderschönes Blumenbouquet, gesponsert von einem wohl sehr zufriedenen Kunden, inmitten modischer Accessoires.

Evelin Sommer – die Inhaberin der Sommer Immobilien AG – ist in Bichelsee (im schönen Tannzapfenland) zusammen mit ihren zwei Brüdern in einer ländlichen Umgebung und einer behüteten Struktur, wel-

che heute wohl als «intakte Familie» bezeichnet wird, aufgewachsen. Nach erfolgreichem Abschluss einer kaufmännischen Lehre bei der Raiffeisenbank Dussnang kam sie bei der Bürgschaftsgenossenschaft des Raiffeisenverbandes in St. Gallen erstmals näher mit dem Thema Liegenschaften in Berührung. Damals allerdings im Zusammenhang mit der Finanzierung und Sicherstellung eben dieser Finanzierungen.

Im Zuge der Realisierung eines EDV-Projektes liess sie sich später von einer grossen Liegenschaftsverwaltung auf dem Platz Zürich anstellen und lernte die für sie nach wie vor faszinierende Seite der Bewirtschaf-

tung von Liegenschaften kennen. Wunschgemäss konnte sie nach Abschluss dieses Projektes ein ansehnliches Portfolio von über 2000 Objekten in die Betreuung übernehmen und lernte dadurch von Grund auf, was alles mit einer umsichtigen Bewirtschaftung von Liegenschaften verbunden ist. Nach den erforderlichen Praxisjahren absolvierte sie beim Schweizerischen Verband der Immobilienwirtschaft (SVIT) den Lehrgang für Immobilienbewirtschaftung und schloss diesen mit der Erlangung des eidgenössischen Fachausweises erfolgreich ab. Aufgrund von diversen Veränderungen in der Struktur ihres Arbeitsumfeldes bei ihrem damaligen Arbeitgeber wurde der Wunsch, den Schritt in die Selbständigkeit zu wagen, immer grösser.

Am 1.1.1996 realisierte sie dieses Anliegen mit der Gründung der Einzelfirma Sommer Immobilien und Verwaltungen mit Sitz an der Weinbergstrasse 100, 8006 Zürich. Anfänglich alleine, nach kurzer Zeit bereits mit einer Mitarbeiterin, baute sie ein gut strukturiertes, kleines Unternehmen auf. 2012 folgte aus strategischen Gründen die Umwandlung in die Sommer Immobilien AG. Bereits seit vielen Jahren beschäftigt sie zwei Mitarbeiterinnen. Sie selber ist mit ungebrochener Energie, mit Freude und Tatendrang für verschiedene Bereiche ihres Geschäftsbetriebes selbst und natürlich für die Geschäftsleitung zuständig. Besonderes Augenmerk legt sie aber nach

FERNSEHEN **WANN**  
UND **WO SIE** MÖCHTEN

**Nur**  
**CHF 28.– / Mt.**

Preis inkl. MwSt. und Urheberrechtsgebühr

**Glattwerk** [www.glattwerk.ch](http://www.glattwerk.ch) **glattvision TV Plus** - das TV von heute





wie vor auf die sorgfältige Betreuung der ihr anvertrauten Mandate und nicht unbedingt auf ein mögliches Firmenwachstum. Zurzeit bewirtschaften die Damen circa 1500 Mietobjekte und betreuen 13 Stockwerkeigentümergeinschaften.

Evelin und ihre Mitarbeitenden kümmern sich täglich mit viel Wissen und Geschick um alle Belange. Ruft ein verzweifelter Mieter an, dass bei ihm eine

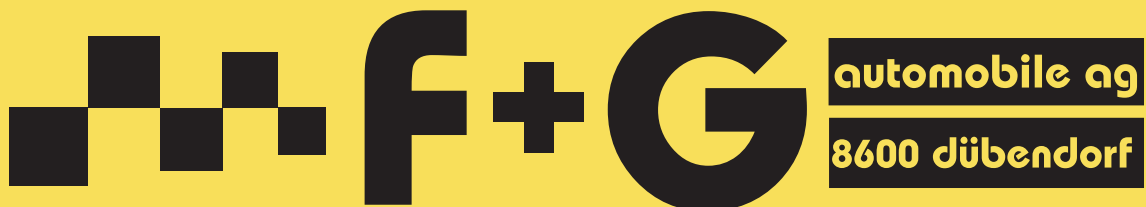
Waschmaschine defekt sei, wird er beruhigt und an den zuständigen Hauswart verwiesen, weiss ein anderer Bewohner sich in überdimensionaler Lautstärke über die zu tiefe Raumtemperatur auszulassen, da er wirklich mit 22 Grad im Wohnzimmer beinahe erfriere, weiss sie auch da, ihn einigermassen zu beruhigen. Leicht ist der Job bestimmt nicht, ist doch die Klientel sehr unterschiedlich, sowie deren Ansprüche. Durch

das persönliche Engagement eines jeden der Sommer Immobilien AG und die partnerschaftliche Nähe, welche das Unternehmen dank der überschaubaren Struktur schaffen kann, fühlt man sich als Kunde bestimmt sehr wohl und gut aufgehoben.

Mit dem Umzug und der Sitzverlegung von der Weinbergstrasse 100 in Zürich an die Gfennstrasse 20 im schönen Gfenn hat sich Evelin Sommer einen Herzenswunsch erfüllt und – da bereits seit 1991 im Gfenn wohnhaft – durch den Wegfall des immer beschwerlicher werdenden Arbeitsweges Lebensqualität geschaffen. Sie und ihre Mitarbeitenden fühlen sich sehr wohl hier und genießen es, im Herzen des Gfenns, gleich neben dem Dorfbrunnen ein neues «Bürozuhaus» gefunden zu haben.

Evelin, vielen Dank für deine Ausführungen und die Zeit, welche bei deinem Arbeitspensum sehr kostbar ist.

*Christina Gelmetti  
mit Evelin Sommer*



Im Schossacher 7  
8600 Dübendorf-Gfenn  
Tel.: 044 822 10 30  
Fax: 044 822 10 42  
info@fg-automobile.ch  
www.fg-automobile.ch

## Neues aus dem «Güggeli-Huus Frohsinn»

Liebe Gfennerinnen und Gfenner, liebe Gäste

Wir hoffen, Sie sind wie wir gut und voller Energie ins neue Jahr gestartet. In der nächsten Zeit möchten wir einige neue Ideen umsetzen, die auch kleine Änderungen in unserem Angebot mit sich bringen.



**Gfennstrasse 22 • 8600 Dübendorf-Gfenn**

**Telefon 044 821 58 17**

**[www.gueggeli-huus-gfenn.com](http://www.gueggeli-huus-gfenn.com)**

### Öffnungszeiten:

**Montag und Dienstag** Ruhetage  
**Mittwoch bis Freitag** 10.00 Uhr bis Schluss  
**Samstag** 16.00 Uhr bis Schluss

Für Gruppen stehen wir selbstverständlich zur Verfügung!

**Sonntag** 11.00 Uhr bis Schluss

durchgehend warme Küche

**Zimmer zu vermieten**

**Walter Dossenbach**

**und das Güggeli-Huus-Frohsinn-Team**

Bitte beachten Sie unsere neuen Öffnungszeiten (siehe Inserat).

Vom Montag, 12., bis Dienstag, 27. Februar 2018, machen wir Betriebsferien. Wir werden in dieser Zeit versuchen, unsere Ideen etwas zu konkretisieren.

Nur so viel sei schon verraten:

Die Speisekarte wird etwas weniger umfangreich sein, dafür werden wir mehr auf individuelle Wünsche eingehen können, was aber erfordert, dass Sie Ihre Bestellungen frühzeitig tätigen.

Neu werden Sie bei uns Hohrücken (Siedfleisch) mit verschiedenen Saucen und je nach Saison mit Blattsalat oder Gemüse geniessen können. Weiterhin finden Sie bei uns auch die US-Filets. Dabei legen wir sehr grossen Wert auf Top-Qualität.

Wir freuen uns jetzt schon, Ihnen die Spargelsaison und die Morchelzeit zu verschönern.

Am Muttertag dürfen Sie selbstverständlich die dem Anlass entsprechenden Menus erwarten.

Einzelheiten zu den verschiedenen Anlässen und Aktuelles finden Sie immer auch auf unserer Website **[www.gueggeli-huus-gfenn.com](http://www.gueggeli-huus-gfenn.com)**.

Für Auskünfte und Reservationen sind wir während unserer Öffnungszeiten telefonisch erreichbar auf **044 821 58 17**.

Bis bald im «Frohsinn»!

*Ihr Walter Dossenbach und das  
Güggeli-Huus-Frohsinn-Team*

**Bohicchio Storenbau**  
Sonnenstoren - Lamellen - Rollläden

**Wir bedanken uns für Ihren Auftrag!**

**Bohicchio Storenbau AG**  
Im Schörli 30 - 8600 Dübendorf  
Tel: 044 821 91 12  
[info@storenstoffe.ch](mailto:info@storenstoffe.ch)

**OBRIST**  
Schöpfer von Ausnahmeweinen

**OBRIST BRUT**  
[www.obrist.ch](http://www.obrist.ch)

Ihr Kontakt  
**Peter Joss • 079 618 99 25**



## Gfenner Jugend – Lernen im Gfenn: Lehrstellenangebot im Gfenn

In dieser Rubrik publizieren wir die uns gemeldeten offenen Lehrstellen im Gfenn. Unsere Aufstellung ist vermutlich nicht vollständig. Wir sind deshalb froh, wenn Sie uns weitere offene Lehrstellen im Gfenn melden.

### Drucktechnologie

**Druckerei Crivelli AG**  
Im Schossacher 19  
8600 Dübendorf  
Telefon 044 821 00 10  
Zuständig: Patric Crivelli  
Eintritt: August 2018

### Netzelektriker/in EFZ Informatiker/in EFZ – Systemtechnik

**Glattwerk AG**  
Usterstrasse 111  
8600 Dübendorf  
Telefon 044 801 68 11  
Eintritt: August 2018

### Sanitär- und Heizungsinstallateur

**Halter AG**  
Alte Landstrasse 12  
8600 Dübendorf  
Telefon 044 825 15 62  
Eintritt: August 2018

Bitte melden Sie Ihre offenen Lehrstellen direkt bei der Druckerei Crivelli AG  
Martin Burgener  
Tel. 044 821 00 10  
Fax 044 821 00 66  
[kunden@crivelliag.ch](mailto:kunden@crivelliag.ch)



**OBRIST**  
ARTISANAL CHAMPAGNE

CURE D'ATTALENS

**Obrist - Schöpfer von Ausnahmeweinen**  
Ihr Kontakt  
Peter Joss 079 618 99 25  
[www.obrist.ch](http://www.obrist.ch)




**preisig**  
*elektro*  
Dübendorf beim Bahnhof

**bis 50%**

**Preisanfrage**  
044 821 77 71

waschen • kochen • kühlen

[www.preisigelektro.ch](http://www.preisigelektro.ch)



**Viel Vergnügen bei  
Freizeit und Sport  
in Dübendorf.**

**Sport- und Freizeitanlagen**  
Dübendorf AG  
Hermikonstrasse 68  
CH-8600 Dübendorf  
Tel. +41 44 820 45 45  
Fax +41 44 820 00 47  
[info@sfd-ag.ch](mailto:info@sfd-ag.ch)  
[www.sfd-ag.ch](http://www.sfd-ag.ch)

**Kunsteisbahn**  
Im Chreis  
Tel. +41 44 820 00 44  
[kunsteisbahn@sfd-ag.ch](mailto:kunsteisbahn@sfd-ag.ch)

**Freibad**  
Oberdorf  
Tel. +41 44 821 65 00  
[freibad@sfd-ag.ch](mailto:freibad@sfd-ag.ch)

**S F D**

**Sport Freizeit Dübendorf**

## Ursula Spaltenstein gewinnt den neunten Gfener Wettbewerb

Es sei eine schöne Überraschung, meint die Gewinnerin. Sie nehme zwar hie und da an einem Wettbewerb teil, habe aber bis anhin nichts gewonnen, das sei das erste Mal.



Da sie immer wieder am Mückenkreisel – den sie sehr schön findet – an der Überlandstrasse vorbeikommt, war es für sie ein Leichtes, herauszufinden, was gesucht war.



Gfener Wettbewerb  
Gutschein im Wert von  
**Fr. 100.-**  
einzulösen im Restaurant

Ristorante & Pizzeria  
*Schmitte da Nino*

Usterstrasse 20 • 8308 Illnau  
Telefon 052 346 25 55

offertiert von  
Druckerei Crivelli AG

**zum meier brillen**  
kontaktlinsen

Bahnhofstrasse 60  
8600 Dubendorf  
www.klarsehen.ch

100%  
dübi

Nicht nur für sie offenbar, weshalb erneut das Los entscheiden musste.

Frau Spaltenstein wohnt seit rund vier Jahren im Gfenn und es gefällt ihr hier sehr gut. Sie schätzt die überschaubare Grösse des Quartiers und die guten Kontakte, die ländliche Umgebung und die Nähe zur Stadt.

Sie ist Mitglied des Quartiervereins, besucht die Veranstaltungen und ist zuweilen auch als Helferin dabei. Sie liest den «Gfänner», der immer «herzig gemacht» sei.

Darauf angesprochen, was ihr im Gfenn fehle, sagt sie, sie würde eine Überdachung bei der Bushaltestelle auf dem Dorfplatz begrüssen. Sie selber fahre zwar selten mit dem Bus, meint sie, aber für die Benutzer des öffentlichen Verkehrs wäre dies sicher von Vorteil.

Am Mittwoch, dem 17. Januar 2018, konnte René Crivelli der strahlenden Gewinnerin einen von der **Druckerei Crivelli AG** offerierten **Gutschein** im Wert von **Fr. 100.-**, einlösbar in **Ninos Ristorante und Pizzeria Schmitte da Nino** an der Usterstrasse 20 in 8308 Illnau, übergeben.

Sie freut sich jetzt schon auf den Besuch in der «Schmitte da Nino», die sie noch nicht kennt. Sie wird den Gutschein sicher nicht allein einlösen.

Wir wünschen ihr einen guten Appetit und viel Vergnügen.

*Martin Burgener*

**Ristorante & Pizzeria Schmitte da Nino**

Usterstrasse 20 8308 Illnau  
**Tel. 052 346 25 55**  
info@schmitte-da-nino.ch  
www.schmitte-da-nino.ch

Öffnungszeiten:  
Montag – Freitag 10:30 – 14:00 / 17:30 – 23:00  
Samstag 17:30 – 23:00 / Sonntag geschlossen  
Warme Küche:  
Montag – Freitag 11:30 – 13:30 / 18:00 – 22:00  
Samstag 18:00 – 22:00

Für Ihren speziellen Anlass wie Hochzeit, Bankett etc. sind wir jederzeit für Sie da, auch sonntags.



## Gfenner Wettbewerb

Liebe Gfennerinnen und Gfenner

Auch in dieser Ausgabe des «Gfanners» stellen wir Ihnen eine Frage, die Sie mit etwas Ortskenntnis und/oder etwas Spürsinn wahrscheinlich ohne Weiteres beantworten können.

Die Gewinnerin oder der Gewinner kann auch dieses Mal bei uns einen schönen Preis in Empfang nehmen.

Die Übergabe des Preises und die Lösung werden im nächsten «Gfanner» auch wieder veröffentlicht.

Wieder geht es darum, herauszufinden, wo sich das nebenstehend abgebildete Objekt befindet. Wie bis anhin dürfte es wohl nicht allzu schwer sein, die richtige Lösung herauszufinden. Wenn Sie sich Ihrer Sache nicht so ganz sicher sind oder gar keine Ahnung haben, wo das in dieser Ausgabe Gesuchte zu finden sein könnte, wird Ihnen ein kleiner Spaziergang durch unser wunderschönes Quartier sicher weiterhelfen.

Als Preis winkt Ihnen erneut ein **Gutschein** im Wert von **Fr. 100.-**, einlösbar im Restaurant

**LIOONS BLUME bei Rosmarie und Kurt Schnetzer** an der Winterthurerstrasse 534 in 8051 Zürich-Schwamendingen.

Bitte senden Sie uns Ihre Lösung mit Angabe Ihres Namens, Ihrer Adresse und Ihrer Telefonnummer per Post an Druckerei Crivelli AG, Im Schossacher 19, 8600 Dübendorf-Gfenn, werfen Sie sie bei uns im Geschäft in den Briefkasten oder schicken Sie sie uns elektronisch per E-Mail an [kunden@crivelliag.ch](mailto:kunden@crivelliag.ch).

Einsende- respektive Abgabeschluss ist am 31. Mai 2018.

(Falls mehrere richtige Antworten eingehen sollten, wird die Gewinnerin oder der Gewinner mittels Los ermittelt.)

Wir freuen uns auch dieses Mal auf sehr viele Teilnehmerinnen und Teilnehmer.

*René Crivelli*



**Wettbewerbsfrage:**  
Wo wurde diese Aufnahme gemacht?

**Gfenner Wettbewerb**  
**Gutschein im Wert von**

**Fr. 100.-**

**einlösbar im Restaurant**

**LIOONS BLUME**

**Rosmarie & Kurt Schnetzer**

Restaurant Blume  
Winterthurerstrasse 534  
8051 Zürich

Tel. 044 322 82 00  
[www.blume.restaurant](http://www.blume.restaurant)

offeriert von

**Druckerei Crivelli AG**  
Im Schossacher 19 • 8600 Dübendorf  
Telefon 044 821 00 10 • Fax 044 821 00 66  
[www.crivelliag.ch](http://www.crivelliag.ch) • [kunden@crivelliag.ch](mailto:kunden@crivelliag.ch)

# EP:Tele Locher

ElectronicPartner

**Ihr Partner für Unterhaltungselektronik und IT**

**SAMSUNG** Experience Store



Tele Locher AG, Bahnhofstrasse 36, 8600 Dübendorf, Tel. 044 821 04 40, Onlineshop: [www.telelocher.ch](http://www.telelocher.ch)

Am 12. Dezember 2017 feierte

**Graziella Granai**

an der  
Lindenbühlstrasse 4  
im Gfenn  
ihren  
81. Geburtstag.

Wir gratulieren herzlich.

Am 5. Januar 2018 feierte

**Kurt Wegmann**

an der  
Gfennstrasse 18  
im Gfenn  
seinen  
82. Geburtstag.

Wir gratulieren herzlich.

Am 12. Januar 2018 feierte

**Martha Schorno**

an der  
Gfennstrasse 7  
im Gfenn  
ihren  
81. Geburtstag.

Wir gratulieren herzlich.

Am 23. Februar 2018 feierte

**Johann Meier**

an der  
Saatwiesenstrasse 15  
im Gfenn  
seinen  
86. Geburtstag.

Wir gratulieren herzlich.

Im Alter von 88 Jahren ist

**Lina  
Rodelli**

wohnhaft gewesen  
am Schulweg 8  
im Gfenn  
am 9. November 2017  
gestorben.

Wir sprechen der Trauerfamilie  
unser herzlichstes Beileid aus.

Im Alter von 84 Jahren ist

**Hans  
Wohnlich**

wohnhaft gewesen  
an der Alten Landstrasse 44  
im Gfenn  
am 14. Dezember 2017  
gestorben.

Wir sprechen der Trauerfamilie  
unser herzlichstes Beileid aus.



**Aegert Carrosserie M. Zoppi GmbH**  
Garage & Classic-Car-Restaurationen

Im Aegert  
CH-8600 Dübendorf  
Telefon +41 (0)44 820 04 68  
Telefax +41 (0)44 820 04 27  
info@aegert-carrosserie.ch  
www.aegert-carrosserie.ch

**JEHLE AG**

Inhaber Markus Metzler

Lagerstrasse 14  
8600 Dübendorf  
Tel. 044 820 02 91  
Fax 044 820 15 03

**PW- und  
Moto-Reifen  
zu  
TIEFSTPREISEN**

**GOOD YEAR**

www.pneu-jehle.ch  
info@pneu-jehle.ch

**Villiger Bodenbelag AG**

Parkett – Teppiche – Bodenbeläge – Malerarbeiten

Lindenbühlstr. 1 8600 Dübendorf - Gfenn

Tel. 044 821 75 87 Natel 079 665 12 77

Seit über 50 Jahren DIE Adresse



## Käthy Peter Massage

Amselweg 22  
8600 Dübendorf

Telefon 044 821 48 97  
oder 079 407 81 13



## NEIDHART Zaun- und Torsysteme AG

Zäune aus Holz und Metall

Schallschutzwände

Sichtschutzwände

### Schlosserarbeiten

Sicherheitszäune

Bauzäune

Arealzäune

Leitschranken

Chromstahl-Handläufe

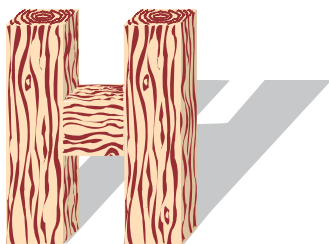
Fällandenstrasse  
8600 Dübendorf

Telefon 043 811 33 66  
Mobile 079 663 72 53  
[www.neidhart-zaeune.ch](http://www.neidhart-zaeune.ch)



## Schreinerei Hotz

Büro und Werkstatt  
Alte Landstrasse 10, 8600 Dübendorf



Telefon 044 882 21 25  
Fax 044 882 21 26  
Natel 079 665 04 57  
[www.schreinerei-hotz.ch](http://www.schreinerei-hotz.ch)  
[info@schreinerei-hotz.ch](mailto:info@schreinerei-hotz.ch)

Neuanfertigungen  
Innenausbau  
Reparaturen  
Glasbruch  
Brandschutzspezialist



## Selbstbedienungsrestaurant

Im Schörli 5 · 8600 Dübendorf  
Tel. 043 355 01 63 · Natel 076 646 45 64  
[lacantinadubi@yahoo.com](mailto:lacantinadubi@yahoo.com)

Öffnungszeiten  
Mo – Fr 7.00 – 16.00 Uhr

Für Familienfeste, Geschäftsessen und Bankette öffnen wir nach Vereinbarung.  
Rufen Sie uns an. Wir beraten Sie gerne.

Benvenuti alla «Cantina» –  
Wir freuen uns auf Ihren Besuch!

Pasquale Civita und sein Team

## Stadt Dübendorf

Lazariterkirche Gfenn



### VERANSTALTUNGEN 2018 in der Lazariterkirche Gfenn

#### Katholischer Gottesdienst:

Jeden Sonntag, 9.00 Uhr

#### Reformierte Gottesdienste:

**Gründonnerstag:**  
29. März 2018, 19.00 Uhr Pfrin. Catherine McMillan

**Karfreitag:**  
30. März 2018, 17.00 Uhr Pfr. Stefan Braatz

**Reformierte Taufgottesdienste:**  
8. April 2018, 11.15 Uhr Pfr. Daniel Schaltegger  
17. Juni 2018, 11.15 Uhr Pfr. Karin Baumgartner  
19. August 2018, 11.15 Uhr Pfr. Jörg Ebert  
28. Oktober 2018, 11.15 Uhr Pfr. Daniel Schaltegger

#### Symbolon – ökumenische Tischgemeinschaft:

16. Juni 2018, 16.30 Uhr Johannes-Feier

Detail-Informationen jeweils im «Glattaler» oder im «Gfänner».

Wir freuen uns auf Ihren Besuch!



# GEEREN

ZÜRCHER LANDBEIZ

# Rösti & Hörnli

...und...

## Siedfleisch-Salat

## Kotelett

## Suure Most

Montag und Dienstag geschlossen

**75 Jahre Druckerei Crivelli**  
**20 Jahre im schönen Gfenn**  
**für Ihre Drucksachen**  
**von A bis Z**



**VERANSTALTUNGEN**

- 3. März 2018** Curling- und Fondue-Plausch
- 23. März 2018** Generalversammlung
- 24. April 2018** Ausflug zum Europa-Park, Rust
- 27. April 2018** Gfänner-Bar
- 12. Mai 2018** Naturführung im Gfenn
- 25. Mai 2018** Gfänner-Bar
- 28. Juni 2018** Sommerkonzert SMD
- 5. Juli 2018** Verschiebungsdatum Konzert
- 31. Juli 2018** Vorabend-Nationalfeier

**IMPRESSUM**

- Herausgeber:** Quartierverein Gfenn  
Im Hofacher 1  
8600 Dübendorf
- Redaktion:** Vorstand Quartierverein Gfenn
- Erscheinen:** 3- bis 4-mal im Jahr
- Auflage:** 1000 Ex.
- Satz und Druck:** Druckerei Crivelli AG, Dübendorf

**AGENDA**

- Kehrichtabfuhr** jeden Dienstag
- Grüngutabfuhr** jeden Mittwoch
- Altglas** Sammelcontainer im Schossacher  
Nur Mo – Sa 8.00 – 20.00 Uhr
- Textiliensammlung** Montag, 23. April 2018
- Papierabfuhr** Samstag, 3. März 2018  
Samstag, 7. April 2018  
Samstag, 5. Mai 2018  
Daran denken: Das Papier in kreuzweise geschnürten Bündeln ab 8.00 Uhr an die Strasse stellen.
- Kartonabfuhr** neu 2-mal im Monat  
am Dienstag  
Dienstag, 6. März 2018  
Dienstag, 20. März 2018  
Mittwoch, 4. April 2018  
Dienstag, 17. April 2018  
Daran denken: Karton flach gefaltet und kreuzweise geschnürt bis 7.00 Uhr bereitstellen. **Keine** mit Folien beschichteten Kartonarten.
- Öki-Bus** jeden Dienstag (ausser 1. Mai und 31. Juli)  
von 8.00 Uhr bis 8.20 Uhr  
auf dem Parkplatz beim Dorfbrunnen
- Hauptsammelstelle** Mo 09.00 – 11.30/13.30 – 17.00 Uhr  
Usterstrasse 105  
Di 09.00 – 11.30/13.30 – 17.00 Uhr  
Telefon 044 801 83 61  
Mi Vorm. gesch./13.30 – 18.00 Uhr  
Mobile 079 420 79 79  
Do 09.00 – 11.30/13.30 – 17.00 Uhr  
Fr 09.00 – 11.30/13.30 – 17.00 Uhr  
(30. Juli – 4. August Betriebsferien) Sa 09.00 – 14.00 Uhr

**Redaktionsschluss für «De Gfänner» Nr. 90:**  
Ende Juni 2018

**Artikel für «De Gfänner» bitte an:**  
Christina Gelmetti, Überlandstrasse 340, 8600 Dübendorf-Gfenn,  
christina.gelmetti@gfenn.ch

**Solarleuchten aus Edelstahl**

Auf Wunsch fertig montiert.

**Solar Hausnummerleuchte**

**Solar Infotafel**



**ELEKTRO**  
**Langbauer**

Tel. 044 820 06 49 • www.langbauer.ch

Willkommen bei der Zürcher  
Kantonalbank in Dübendorf.

Besuchen Sie uns auf [www.zkb.ch](http://www.zkb.ch)

Die nahe Bank  **Zürcher  
Kantonalbank**